

CFAS Wales (South) Essential Informant Questionnaire  
Socio-Demographic, Risk and ADL - welsh

<p>C1 Ydi'r atebwr yn briod, sengl, gweddw neu wedi ysgaru? (Os NA: ydi e/hi wedi gwahanu neu'n cyd-fyw?)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Priod</li> <li>2. Cyd-fyw</li> <li>3. Sengl</li> <li>4. Gweddw</li> <li>5. Ysgariad/Gwahanedig</li> <li>7. Ddim yn gwybod</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ei ofyn</li> </ol> <p>IF RATED 4 or 5 ASK Q2</p>	
<p>C2 Ers pryd mae A wedi bod yn (weddw), (wedi gwahanu) neu (wedi ysgaru)?</p> <p>Nn Ateb mewn blynyddoedd.....</p>	
<p>C3 Sgoriwch llety cyfredol A</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tŷ/Fflat</li> <li>2. Anecs</li> <li>3. Fflatiau gyda warden</li> <li>4. Cartref preswyl y Cyngor</li> <li>5. Cartref preswyl preifat</li> <li>6. Cartref Nyrsio preifat/elusen</li> <li>7. Ysbyty arhosiad hir</li> <li>8. Ddim yn gwybod</li> </ol> <p>If Q3=6 (Nursing Home) ask Q4</p> <p>If Q3= 1, 2 or 3 rate Q6</p>	
<p>C4 SGORIWCH y math o lety o fewn Cartref Nyrsio</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Preswyl</li> <li>2 Nyrsio</li> <li>3 EMI</li> </ol>	

4 Heb sefydlu	
<p>C5 Pwy sydd yn talu am lety A yn y Cartref Nyrsio?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Talu ei hun</li> <li>2. Gwasanaethau Cymdeithasol</li> <li>3. Gwasanaethau Iechyd</li> </ol>	
<p>C6 SGORIWCH: YDI C YN BYW MEWN SEFYDLIAD?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>0. Na/ansicr</li> <li>1. Ydi</li> </ol>	<p>Residential homes, nursing homes and long stay hospitals count as institutions; a day hospital or sheltered accommodation does not.</p>
<p>C7 Ydi A yn perchen ei dŷ/fflat neu ydi e'n rhentu?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Perchennog</li> <li>2. Ar osod o'r cyngor</li> <li>3. Ar osod yn breifat</li> <li>7. Ddim yn gwybod</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ei ofyn</li> </ol>	
<p>C8 Oes yna rywun arall yn byw efo A?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na</li> <li>2. Oes</li> </ol> <p>If Rated No skip to Q17</p>	<p>Q8 If the subject does not live on their own record the relationship of anyone they live with (eg. Parents including in laws, children, including in laws, housekeeper, friend etc.).</p> <p>Only include individuals who are permanent members of the household. If the subject lives in a granny flat this count's as a complete household if it is self-contained.</p> <p>NB. Part-time members of the household are included if their membership is permanent (eg. The child who stays during the week but is away every weekend).</p>
C9 Priod/partner?	

1 Na 2 Ie	
C10 Rhieni? 1. Na 2 Ie	
C11. Brawd neu chwaer? 1. Na 2. Ie	
C12 Plant? 1. Na 2. Ie	
C13 Wyrion? 1. Na 2. Ie	
C14 Perthnasau eraill? 1. Na 2. Ie	
C15 Ffrindiau? 1. Na 2. Ie	
C16 Eraill? 1. Na 2. Ie	
C17 Ers faint mae A wedi byw yn... (yr ardal)? A. 1-4 o flynyddoedd B. 5-9 o flynyddoedd C. 10-14 o flynyddoedd D. 15-19 o flynyddoedd E. 20-24 o flynyddoedd F. 25+ o flynyddoedd G Ddim yn gwybod H Eraill	Q17 This question is included to elicit information on migration. Rate the number of years the subject has lived within the locality.  Rate for latest period only if the subject has returned to the area. Rate 1 year for 1 year or less.
C18 Lle gafodd A ei eni?  Ateb ar ffurf testun.....	Q18 Answer in the form – Town, Country, eg. Liverpool, England.
C19 I ba grŵp ethnig ydych chi'n meddwl	

<p>fod A yn perthyn?</p> <p>A. Gwyn  B. Du –Carribbean  C. Du – Affrica  D. Du – Arall  E. Indiaidd  F. Pacistani  G. Bangladeshi  H. Chineaidd  I. Arall (noder)  X. Ddim yn gwybod  Y. Dim ateb  Z. Heb ei ofyn</p>	
<p>C20 Grwp ethnig, (arall, manylwch):</p>	
<p>C21 Ydi A wedi riteirio (ymddeol)?</p> <p>0. Na  1. Do  2. Erioed wedi gweithio</p>	
<p>IF Rated No skip to Q24.  If Rated Yes continue.</p>	
<p>C22 Beth oedd oed A pan wnaeth e/hi riteirio (ymddeol)?</p> <p>Nn Ateb mewn blynyddoedd  777 Ddim yn gwybod  999 Heb ei ofyn</p>	
<p>C23 Ers i A ymddeol, ydi e/hi wedi gwneud unrhyw waith (un ai am dâl neu beidio)?</p> <p>0. Am dâl Na  1. Am dâl Do  2. Heb dâl Na</p>	

<p>3. Heb dâl Do 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C24 Oedd/ydi A yn hunan-gyflogedig?/gweithio iddo fe/hi ei hun?</p> <p>0. Na 1 Oedd/Ydi</p> <p>If Yes skip to Q26</p>	
<p>C25 Oedd/ydi A yn fforman, yn oruchwyliwr (supervisor) neu'n rheolwr (manager)? (Os Oedd/Ydi, beth oedd e/hi'n ei wneud?)</p> <p>0. Na 1. Fforman/ Goruchwyliwr 2. Rheolwr 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C26 Faint o weithwyr oedd/mae A yn gyfrifol amdanyn nhw?</p> <p>0. Dim 1. 1- 24 2. 25 neu fwy 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C27 Ydi priod A wedi stopio gweithio (ymddeol)? (ddaru priod yr atebwr ymddeol)?</p> <p>0. Na</p>	<p>Q27 For multiple marriages code for current/last husband</p>

<p>1. Do 2. Erioed wedi gweithio 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C28 Oedd/ydi priod A yn gweithio iddo fe'i/hi'i hun?</p> <p>0. Na 1. Ydi 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p> <p>If Rated Yes skip to Q30</p>	
<p>C29 Oedd/ydi priod A yn fforman, yn oruchwyliwr (supervisor) neu'n reolwr (manager)? (Os Oedd/Ydi, beth oedd e/hi'n ei wneud?)</p> <p>0. Na 1. Fforman/Goruchwyliwr 2. Rheolwr 7. Ddim yn gwybod 9. Heb ei ofyn</p> <p>If No skip to Q31</p>	
<p>C30 Faint o weithwyr oedd/mae e'n/ hi'n gyfrifol amdanyn nhw?</p> <p>0 Dim 1. 1-24 2. 25 neu fwy 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p><b>This next set of question is about the respondent's social contacts and social activities</b></p>	<p>In this following section Rate 1 – regularly for daily, weekly, monthly or predictably.</p>

<p><b>Mae'r set nesaf yma o gwestiynau ynglŷn â chysylltiadau cymdeithasol a gweithgareddau cymdeithasol yr atebwr.</b></p>	<p>Rate 2 – occasionally if unpredictable, or regularly less than monthly. For less than yearly, rate 0.</p>
<p>C31 Oes gan A unrhyw blant ei hun?</p> <p>0. Na 1. Oes 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Q31 Include adopted children.</p>
<p>IF NO SKIP TO Q34</p>	
<p>C32 Faint o blant?</p> <p>Nn Nifer o blant yn fyw</p> <p>77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	
<p><b>C33 Nifer o blant ddim yn fyw (os yw'r wybodaeth yn cael ei gynnig)</b></p> <p>nn Nifer o blant wedi marw 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	
<p>C34a Pa mor bell i ffwrdd mae ei plentyn neu berthynas arall sy'n byw agosaf yn byw?(Mewn milltiroedd)</p> <p>0. Dim perthnasau 1. Yr un tŷ /o fewn 1 milltir 2. 1-5 milltir 3. 6-15 milltir 4. 16-50 milltir 5. 50+ milltir 7. Ddim yn gwybod 9. Heb ei ofyn</p>	<p>DO NOT INCLUDE SPOUSE ADJUST WORDING IF NO CHILDREN ALIVE</p>

<p>C34b Lle mae'i plentyn sy'n byw'n agosaf yn byw?</p> <p>0. Dim plant  1. Yr un tŷ /o fewn 1 milltir  2. 1-5 milltir  3. 6-15 milltir  4. 16-50 milltir  5. 50+ milltir  7. Ddim yn gwybod  9. Heb ei ofyn</p>	
<p>IF NO RELATIVES SKIP TO Q39</p>	
<p>C34c Os oes ganddo fe/hi unrhyw chwirydd neu frodyr yn fyw, lle mae'i f/brawd neu chwaer agosaf yn byw?</p> <p>0. Dim chwirydd na brodyr  1. Yr un tŷ /o fewn 1 milltir  2. 1-5 milltir  3. 6-15 milltir  4. 16-50 milltir  5. 50+ milltir  7. Ddim yn gwybod  9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C35 Pa mor aml mae A yn gweld unrhyw un o'i b/pherthnasau (plant neu eraill) i siarad gyda nhw?</p> <p>0. Byth  1. Bob dydd  2. 2-3 gwaith yr wythnos  3. O leiaf yn wythnosol  4. O leiaf yn fisol  5. Llai aml  7. Ddim yn gwybod  9. Heb ei ofyn</p>	<p>Q35 Here you must rate cumulative contact – if R sees a different relative every day rate as 1 – daily contact.</p>



<p>C36 O holl berthnasau A (plant neu eraill), gyda pa rhai mae A yn gwneud fwyaf?</p> <p>A. Merch  B. Mab  C. Merch-yng-nghyfraith  D. Mab-yng-nghyfraith  E. Rhiant  F. Chwaer/brawd  G. Perthynas benyw arall  H. Perthynas gwryw arall  I. Benyw drwy briod arall  J. Gwryw drwy briod arall  X. Ddim yn gwybod  Z. Heb ei ofyn</p>	<p>Q36 If informant claims to see two people equally prompt to establish which one they have the most contact with. Step relative to be rates as 'other male' or 'other female relative'.</p>
<p>C37 Pa mor aml mae A yn ei weld e/hi i siarad gyda fe/hi wyneb yn wyneb?</p> <p>1. Bob dydd  2. 2-3 gwaith bob wythnos  3. O leiaf yn wythnosol  4. O leiaf bob mis  5. Llai aml  7. Ddim yn gwybod  8. Dim ateb  9. Heb ei ofyn</p>	<p>Q37 Rate face to face contact only not telephone calls.</p>
<p>C38 Pa mor aml mae A yn siarad gyda'i b/phlant neu berthnasau eraill dros y ffôn?</p> <p>1. Bob dydd  2. 2-3 gwaith bob wythnos  3. O leiaf yn wythnosol  4. O leiaf bob mis  5. Llai aml  7. Ddim yn gwybod  8. Dim ateb  9. Heb ei ofyn</p>	
<p><b>TEULU:</b>  <b>Gan ystyried y bobl mae A yn perthyn</b></p>	

<b>iddyn nhw un ai drwy waed neu drwy briodas:</b>	
<p>C38a Faint o berthnasau mae A yn eu gweld neu glywed ganddyn nhw o leia' unwaith y mis?</p> <p>0. Neb  1. Un  2. Dau  3. Tri neu bedwar  4. Pump i wyth  5. Naw neu fwy  8. Dim ateb  9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C38b Faint o berthnasau mae A yn teimlo'n ddigon cartrefol gyda nhw, yn eich tyb chi, fel y gallai e/hi siarad am faterion preifat?</p> <p>0. Neb  1. Un  2. Dau  3. Tri neu bedwar  4. Pump i wyth  5. Naw neu fwy  8. Dim ateb  9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C38c Faint o berthnasau mae A'n teimlo'n ddigon agos atyn nhw, yn eich tŷb chi, fel y gall e/hi alw arnyn nhw am help?</p> <p>0 .Neb  1. Un  2. Dau  3. Tri neu bedwar  4. Pump i with  5. Naw neu fwy  8. Dim ateb  9. Heb ei ofyn</p>	

<p>C39 Fydd A yn mynd i gyfarfodydd unrhyw grwpiau cymuned (community) neu cymdeithasol?</p> <p>0 Na  1 Ydi, weithiau  2 Ydi, yn gyson  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	<p>Q39</p> <p>I.E. OVER 60S CLUBS, EVENING CLASSES, BUT NOT ATTENDING CHURCH/MOSQUE.</p> <p>Rate 2. Regularly for daily, weekly, monthly or predictably.  Rate 1. Occasionally if unpredictably, or regularly less than monthly.  Rate 0. For less than yearly.</p>
<p>IF YES ASK QUESTION 39a &amp; b, IF NO SKIP TO Q39b</p>	
<p>C39a NODWCH PA WEITHGAREDD/AU OS GWELWCH YN DDA</p> <p>a Pleidiau gwleidyddol  b Undebau llafur (gan gynnwys undebau myfyrwyr)  c Grŵpiau amgylcheddol  d Grŵpiau tenantiaid, trigolion neu “neighbourhood watch”  e Dosbarthiadau nos  f U3A  g Dysgu i Oedolion arall  h Grŵp celfyddydau, gerddoriaeth neu ganu  i Grŵp elusen, gwirfoddol neu gymuned  j Grŵp i’r henoed, Grŵp cinio  k Grŵp ieuencid (ee sgowts/geids/clybiau ieuencid/Yr Urdd  l Sefydliad y Merched, Townswomen’s Guild, Merched y Wawr  m Clwb cymdeithasol (Rotari, “Working Men’s Club”  n Clwb chwaraeon, campfa, grŵp ymarfer/dawns  o Grŵp neu gymdeithas arall</p> <p>C39b Ydi e/hi yn mynd i gyfarfodydd crefyddol?  O Na</p>	

<p>1 Ydi, weithiau 2 Ydi, yn gyson 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C40 Oes gan A unrhyw ffrindiau yn y gymuned/gymdogaeth yma?</p> <p>0 Na 1 Oes 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C41 Pa mor aml mae A yn gweld unrhyw un o'i g/chymdogion i gael sgwrs neu wneud rhywbeth gyda nhw?</p> <p>0 Dim cyswllt gyda cymdogion/Byth 1 Bob dydd 2 2-3 gwaith bob wythnos 3 O leiaf bob wythnos 4 O leiaf bob mis 5 Llai aml 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>Rate 'face to face' rather than telephone calls.</p>
<p>C41a Pa mor aml mae A yn cael sgwrs neu wneud rhywbeth gyda un o'i ffrindiau?</p> <p>0 Dim ffrindiau/Byth 1 Bob dyd 2 2-3 gwaith bob wythnos 3 O leiaf bob wythnos 4 O leiaf bob mis 5 Llai aml 8 Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p><b>Ffrindiau: Gan ystyried ei ffrindiau fe/hi i gyd, gan gynnwys y rhai sy'n byw yn ei g/chymdogaeth:</b></p>	

<p>C41b Faint o ffrindiau A mae e/hi'n ei gweld neu glywed ganddynt o leiaf unwaith y mis?</p> <p>0 Dim un 1 Un 2 Dau 3 Tri neu bedwar 4 Pump i wyth 5 Naw neu fwy 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C41c Faint o ffrindiau mae A'n teimlo'n ddigon cartrefol gyda nhw, yn eich tŷb chi, fel y gall e/hi siarad am bethau preifat?</p> <p>0 Dim un 1 Un 2 Dau 3 Tri neu bedwar 4 Pump i with 5 Naw neu fwy 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C41d Faint o ffrindiau mae A yn ddigon agos atyn nhw fel y gallai e/hi alw arnyn nhw am help?</p> <p>0 Dim un 1 Un 2 Dau 3 Tri neu bedwar 4 Pump i with 5 Naw neu fwy 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C41e Ydych chi'n meddwl fod A fel arfer yn bownsio'n ôl ar ôl amser anodd a llawn pwysau?</p> <p>0 Anghytuno'n gryf 1 Anghytuno 2 Niwtral – ddim yn cytuno nag</p>	

<p>anghytuno</p> <p>3 Cytuno</p> <p>4 Cytuno'n gryf</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C41f Ydych chi'n meddwl fod A'n teimlo'n unig?</p> <p>0 Na/Byth</p> <p>1 Anaml/Weithiau</p> <p>2 Yn aml</p> <p>3 Drwy'r amser</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C41g Ydych chi'n meddwl fod A, ar y cyfan, yn teimlo'n hyderus y gall e/hi ymdopi naill ffordd neu'r llall?</p> <p>0 Anghytuno'n gryf</p> <p>1 Anghytuno</p> <p>2 Niwtral – ddim yn cytuno nac anghytuno</p> <p>3 Cytuno</p> <p>4 Cytuno'n gryf</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C41h Ydych chi'n meddwl fod A yn gweld ei hun fel y math o berson fydde, pan mae e/hi'n gwneud cynlluniau, yn gweithredu arnyn nhw?</p> <p>0 Anghytuno'n gryf</p> <p>1 Anghytuno</p> <p>2 Niwtral – ddim yn cytuno nac anghytuno</p> <p>3 Cytuno</p> <p>4 Cytuno'n gryf</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C42 Yn gyffredinol, ydi A yn mynd allan gymaint a fydde fe/hi licio'i wneud?</p>	

<p>0 Na 1 Ydi 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C42a Gan gymryd bob dim i ystyriaeth, sut fyddech chi'n disgrifio boddhad A gyda bywyd yn gyffredinol ar y funud?</p> <p>0 Gwael 1 Gweddol 2 Da 3 Da iawn 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C43 Ydi A yn cymryd unrhyw feddyginiaethau ar y funud, tabledi neu "injections" o unrhyw fath, un ai rhai dych chi'n brynu neu sy'n cael eu prescreibio gan y doctor?</p> <p>0 Na 1 Ydi (manylwch) 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 0 Heb ofyn</p>	<p>Q43 If yes enter drug, dose and frequency for all medications currently being taken.</p>
<p>C44 Ydi e/hi'n smygu?</p> <p>0 Na 1 Ydi 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>IF NO SKIP TO Q46</p>	
<p>C45 Sawl sigaret mae A yn ei smygu mewn diwrnod?</p>	<p>Q45 Record amount currently smoked.</p>

0 Sigarau/pibell yn unig 1 Smocio'n achlysurol 2 1-3 3 4-9 4 10-19 5 20-29 6 30+ 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn	
C46 Ydi A erioed wedi smygu? 0 Na 1 Do 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn	
IF NO SKIP TO Q50	
C47 Beth oedd ei oed e/hi pan iddo/i roi'r gorau iddi?  Oed mewn blynyddoedd _____ 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ofyn	Q47 Record respondents age when they last stopped smoking.
C48 Sawl sigaret oedd A yn ei smygu mewn diwrnod?  0 Sigarau/pibell yn unig 1 Smocio'n achlysurol 2 1-3 3 4-9 4 10-19 5 20-29 6 30+ 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn	Q48 Record consumption prior to giving up.
C49 Beth oedd oed A pan ddechreuodd e/hi smygu gyntaf? nn Oed mewn blynyddoedd	Q49 Record respondents age when they first started smoking on a regular basis.



<p>777 _Ddim yn gwybod 999 __Heb ofyn__</p>	
<p>C50 Ydi A erioed wedi cymryd unrhyw gyffur arall? (hy opiwm neu unrhyw posibiliadau eraill) 0 Na 1 Do</p>	
<p>C51 Os DO Beth gymrodd e/hi a faint ohono?  Manylwch os gwelwch yn dda.....</p>	
<p><b>Cyflyrau iechyd a phroblemau cyffredinol</b>  Ydi'r atebwr erioed wedi cael deiagnosis o unrhyw un o'r cyflyrau canlynol?</p>	
<p>C52 Cansar 0. Na 1 Do IF RATED YES CONTINUE OTHERWISE SKIP TO Q56</p>	
<p>C53 Pa fath oedd e? Ateb ar ffurf testun.....</p>	
<p>C54 Beth oedd ei oed e/hi pan roddwyd y deiagnosis gyntaf? Nn Oed mewn blynyddoedd 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ofyn</p>	
<p>C55 Ydi e'n broblem i A nawr? (Ydi Atebwr mewn cyfnod o wellhad ar y funud?)  0 Na</p>	

1 Ydi	
<p>C56 Ffitiau neu epilepsi</p> <p>0. Na</p> <p>1 Do</p> <p>IF RATED YES: ASK Q57 OTHERWISE SKIP TO Q58</p>	
<p>C57 Sawl un gafodd e/hi?</p> <p>1 Dim ond un ffit</p> <p>2 Mwy nag un ffit</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C58 Anesthetig cyffredinol/llawdriniaeth fawr</p> <p>0 Na</p> <p>1 Do</p> <p>IF RATED YES CONTINUE OTHERWISE SKIP TO Q60</p>	
<p>C59 Sawl gwaith?</p> <p>Nn Nifer o weithiau</p> <p>77 Ddim yn gwybod</p> <p>88 Dim ateb</p> <p>99 Heb ofyn</p>	
<b>Problemau emosiynol</b>	
<p>C60 Ydi A erioed wedi cael problemau emosiynol?</p> <p>1. Na</p> <p>2 Do</p> <p>7. Ddim yn gwybod</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>IF NO SKIP TO C67</p>	
<p>C61 Ydi A wedi ymgynghori gyda rhywun am y problemau emosiynol yma?</p> <p>0 Na</p>	

<p>1 Do, swnio fel iselder  2 Do, swnio fel pryder  3 Do, arall  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C62 Beth wedodd y doctor oedd yn bod ar A?  1 Iselder  2 Iselder manig, “manic depression”  3 Arall/amhenodol (manylwch)  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C63 Arall/amhenodol (manylwch):  C64 Welodd A arbenigwr    0 Na  1 Do  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C65 Fuodd A yn yr ysbyty?  0 Na  1 Do  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C66 Pa driniaeth gafodd A?    0 Dim triniaeth  1 Cyffuriau  2 ECT  3 Y ddau  4 Arall/Cwnsela  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C67 Ydi A yn dioddef gyda cryd-cymalau ar</p>	<p>Rate for arthritis in any part of the body.</p>

<p>y funud? (Os YDI: Ydi e'n cyfyngu'i g/weithgareddau dydd-i-ddydd?)</p> <p>0 Ddim yn dioddef o'r cryd-cymalau ar hyn o bryd</p> <p>1 Dioddef ar hyn o bryd – ddim yn cyfyngu</p> <p>2 Dioddef ar hyn o bryd – cyfyngu</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	<p>Include persistent joint pain.</p>
<p>C68 Ydi A erioed wedi dioddef o ddoluriau peptig, “peptic ulcers”?</p> <p>0. Na</p> <p>1 Do</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	<p>Rate for both gastric and duodenal ulcers.</p>
<p>C69 Ydi A yn gwisgo teclyn clywed, “hearing aid”?</p> <p>0. Na</p> <p>1 Ydi</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C70 Ydi A yn dioddef o olwg gwael sy'n ymyrryd gyda bywyd bob dydd?</p> <p>0. Na</p> <p>1. Ydi</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	<p>To count as poor eyesight must interfere even when wearing glasses. If R wears glasses all the time or in certain conditions but otherwise reports no problems rate 0</p>
<p>C71 Ydi A erioed wedi dioddef o feningitis neu encephalitis (“brain fever”)?</p> <p>0. Na</p> <p>1 Do, meningitis</p> <p>2 Do, encephalitis</p> <p>3 Do, amhenodol</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	

<p>C72 Ydi A erioed wedi dioddef o'r eryr? (Os DO: Ymhle?) (Os HEB SÔN AM Y PEN: Unrhyw le arall?)</p> <p>0. Na 1. Do, yn y corff 2. Do, yn y pen 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>The location of shingles is important here. Shingles in the trunk is less significant than shingles in the head. Rate in the head for shingles on the face, in the eyes, in the ears or on the scalp.</p>
<p><b>A nawr, rhai cwestiynau am rieni A a'i f/brodyr a'i chwiorydd.</b></p> <p>C73 Beth oedd oed ei f/mam pan gafodd A ei e/geni?</p> <p>Nn Oed mewn blynyddoedd (yn fras yn iawn) 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>Maternal age at birth is thought to be a risk factor for dementia. It is important that we collect this information as accurately as possible.</p> <p>If the subject cannot remember, ask for mother's year of birth or year of death, and subject's age at her death. If this still doesn't help, suggest a range, and then try to be more specific.</p> <p>A relatively inaccurate age is better than no age at all. Critical ages are: higher risk 17-18, lower at 20, lowest at 21-22, rising to 35. The greatest risk is at 35 and over.</p>
<p>C74 Ydi unrhyw un o'i r/rhieni dal yn fyw? OS NAD YW'R TAD YN FYW: Faint oedd oed ei d/thad pan fu e farw?</p> <p>Nnn Oed yn marw 000 Dal yn fyw 777 Ddim yn gwybod 999 Heb ofyn</p>	
<p>C75 OS NAD YW'R FAM YN FYW: Faint oedd oed ei f/mam pan fu hi farw?</p> <p>Nnn Oed yn marw 000 Dal yn fyw 777 Ddim yn gwybod 999 Heb ofyn</p>	

<p>C76 Oes gan A unrhyw frodyr neu chwiorydd? OS OES: Sawl un? (CYNHWYSWCH Y RHAI HYNNY SYDD WEDI MARW OND EITHRIWCH Y CYFRANOGWR)</p> <p>Nn Nifer y brodyr/chwiorydd, gan eithrio'r cyfranogwr 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p> <p>IF NO SIBS SKIP TO Q80</p>	<p>Include all siblings, excluding subject.</p>
<p>C77 Sawl un ohonyn nhw sydd dal yn fyw? nn Nifer y brodyr/chwiorydd dal yn fyw. 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p> <p>IF NONE ALIVE, SKIP TO Q79</p>	<p>Number alive, excluding subject.</p>
<p>C78 A sawl un ohonyn nhw sydd wedi cyrraedd 70 oed? nn Nifer 70+ oed 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p> <p>IF NONE HAVE DIED SKIP TO Q80</p>	<p>Number still alive who are 70 or above</p>
<p>C79 Ac o'r rhai sy' wedi marw, gyrhaeddod unrhyw un 70 oed?</p> <p>nn Nifer 70+ oed 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	

<p><b>Mae'r set nesaf o gwestiynau ynglŷn a pherthnasau gwaed agosaf yr atebwr, h.y., ei r/rhieni, brodyr a chwiorydd a'i b/phlant.</b></p> <p>Sawl un ohonyn nhw sydd wedi cael deiagnosis o'r anhwylydebau canlynol?</p> <p>C80 Clefyd Parkinson Nn</p>	<p>Enter the number of first degree relatives that have been diagnosed. First degree relatives: parents, brothers, sisters, children, half-brothers and sisters. <b>Note: not second degree relatives: aunts, uncles, cousins.</b></p> <p>Rate 77 for Don't know, 88 for No answer, 99 for Not asked. If the subject has been adopted and has no information about their blood relative's rate 77. In each case, if only one relative has been named, ask 'Anyone else?'</p>
<p>C81 Strôc Nn</p>	
<p>C82 Trawiad y galon Nn</p>	
<p>C83 Clefyd siwgwr Nn</p>	
<p>C84 Lewcemia/lymfoma Nn</p>	
<p>C85 Am o leiaf y chwe mis d'wetha', i ba raddau mae A wedi cael ei g/chyfyngu gan broblem iechyd yn y gweithgareddau mae pobl yn arfer ei gwneud? Fydech chi'n dweud roedd e/hi'n</p> <p>1 Wedi'i g/chyfyngu'n fawr 2 Wedi'i g/chyfyngu ond nid yn fawr 3 Heb ei g/chyfyngu 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p><b>Hoffwn nawr ofyn cwestiynau i chi am weithgareddau bob dydd mae rhai bobl yn eu cael yn anodd i'w gwneud.</b></p> <p>Hoffwn i wybod os ydi A yn abl, neu os ydi A yn cael unrhyw anhawster gyda'r</p>	<p>The following questions (Q86-Q97) take the same form and these notes should be applied consistently throughout. It will be necessary to probe in order to confirm the use of aids in carrying out activities of daily living.</p>

<p>gweithgareddau canlynol.</p> <p>C86 Ydi e/hi yn gallu torri'i w/gwinadd traed ei hun? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael trafferth torri ei w/gwinadd traed ei hun?)</p> <p>0 Na, angen help  1 Ydi, rhywfaint o anhawster  2 Ydi, dim anhawster  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	<p>Using scissors as an aid to cut toenails does not count, as we would all normally use these. However, specially adapted furniture or the use of adapted cooking utensils would count as special aids.</p> <p>Probing will also be necessary to establish whether the subject would be able to undertake the activity in the absence of another person. This particularly applies to men when asking about household activities as they may never undertake such activities but it could equally apply to women where someone else is available.</p>
<p>C87 Ydi e/hi'n gallu golchi drosto/i neu gymryd bath? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael anhawster golchi drosto/i neu gymryd bath?)</p> <p>0. Na, angen help  1. Ydi, rhywfaint o anhawster  2 Ydi, dim anhawster  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	<p>People with mental frailties who cannot undertake activities because of their mental frailty should be coded as needing help.</p> <p><b>Rate 0</b> - Needs help if the subject requires assistance from another person to undertake the activity. Do not use this code if they <b>could</b> undertake the activity for themselves but someone usually does it for them.</p> <p><b>Rate 1</b> - Some difficulty if the subject reports difficulty undertaking activity or if they report no difficulty but use an aid.</p> <p><b>Rate 2</b> - No difficulty if the subject is able to undertake this activity by themselves without difficulty and without the use of aids or help from others.</p>
<p>C88 All e/hi fynd ar fws? (Os ALL: Ydi e'hi'n cael trafferth?)</p> <p>0. Na, angen help  1. Ydi, rhywfaint o anhawster  2. Ydi, dim anhawster  7 Ddim yn gwybod</p>	



<p>8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C89 All e/hi fynd i fyny <b>ac</b> i lawr grisiau? (Os ALL: Ydi e/hi'n cael trafferth?)</p> <p>0. Na, angen help 1. Ydi, rhywfaint o anhawster 2. Ydi, dim anhawster 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C90 All e/hi wneud gwaith tŷ ysgafn? (Os ALL: Ydi e/hi'n cael trafferth?)</p> <p>0. Na, angen help 1. Ydi, rhywfaint o anhawster 2. Ydi, dim anhawster 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>Light housework – (e.g. vacuuming, mopping floors, ironing, making beds.</p>
<p>C91 Ydi o/hi yn gallu gwneud gwaith tŷ trwm? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael trafferth?)</p> <p>0 Na, angen help 1 Ydi, rhywfaint o anhawster 2 Ydi, dim anhawster 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>Heavy housework – (e.g. cleaning windows, scrubbing floors).</p>
<p>C92 Ydi e/hi yn gallu siopio a chario bagiau trwm? (Os YDI: Ydi e/hi yn cael unrhyw drafferth?)</p> <p>0 Na, angen help 1 Ydi, rhywfaint o anhawster 2 Ydi, dim anhawster 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	

<p>C93 Ydi e/hi'n gallu paratoi a choginio pryd poeth? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael trafferth?)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0 Na, angen help</li> <li>1 Ydi, rhywfaint o anhawster</li> <li>2 Ydi, dim anhawster</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8 Dim ateb</li> <li>9 Heb ofyn</li> </ul>	<p>If the subject claims they never have to cook a hot meal because this is always done for them, ask them to make the judgement as to whether they could if they had to.</p>
<p>C94 Ydi e/hi yn gallu cyrraedd silff uchel uwch ei b/phen? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael trafferth?)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0 Na, angen help</li> <li>1 Ydi, rhywfaint o anhawster</li> <li>2 Ydi, dim anhawster</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8 Dim ateb</li> <li>9 Heb ofyn</li> </ul>	
<p>C95 Ydi o/hi yn gallu clymu cwlwm da mewn darn o llyn? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael trafferth?)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0 Na, angen help</li> <li>1 Ydi, rhywfaint o anhawster</li> <li>2 Ydi, dim anhawster</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8 Dim ateb</li> <li>9 Heb ofyn</li> </ul>	
<p>C96 Ydi e/hi'n gallu gwisgo'i esgidiau a sanau? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael trafferth?)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0 Na, angen help</li> <li>1 Ydi, rhywfaint o anhawster</li> <li>2 Ydi, dim anhawster</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8 Dim ateb</li> </ul>	

<p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C97 Ydi e/hi wedi angen help yn ddiweddar i trecio'i newid ar ôl gwario ychydig bach o arian?</p> <p>0. Na  1 Do  7 Ddim yn gwybod  8. Dim ateb  9. Heb ofyn</p>	
<p>C98 Ydi e/hi'n cael trafferth defnyddio teliffon h.y. chwilio am rif, deialu ayyb?</p> <p>0 Na, angen help  1 Ydi, rhywfaint o anhawster  2 Ydi, dim anhawster  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C99 Ydi e/hi'n cael unrhyw drafferth cymryd meddyginiaeth (paratoi a chymryd y dôs cywir)?</p> <p>0 Na, angen help  1 Ydi, rhywfaint o anhawster  2 Ydi, dim anhawster  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C100 Ydi e/hi'n cael unrhyw drafferth trin arian (talw biliau/ysgrifennu sieciau neu ddefnyddio twll yn y wal i godi neu i roi arian i mewn)?</p> <p>0 Na, angen help  1 Ydi, rhywfaint o anhawster</p>	

<p>2 Ydi, dim anhawster 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C101 Ydi e/hi'n cael unrhyw drafferth dilyn rhaglenni teledu neu ffilmiau a chofio manylion y stori?</p> <p>0 Na, angen help 1 Ydi, rhywfaint o anhawster 2 Ydi, dim anhawster 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C102 Ydi e/hi'n gallu cyrraedd a defnyddio'r toiled? (Os YDI: Ydi e/hi'n cael unrhyw drafferth?)</p> <p>0 Na, angen help 1 Ydi, rhywfaint o anhawster 2 Ydi, dim anhawster 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C103 Ydi e/hi'n cael unrhyw drafferth rheoli pasio dŵr?</p> <p>0 Na 1 Gwlychu'n achlysurol 2 Gwlychu'n aml 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C104 Fyddech chi'n dweud fod yna unrhyw newid yn ei a/gallu i wneud pethau ymarferol yn y ddwy flynedd olaf?</p> <p>0 Dim newid</p>	

<p>1 Gwell  2 Gwaeth  3 Llawer gwaeth  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p>C105 Oes yna rywun yn ei helpu e/hi gyda'r tasgau dydd-i-ddydd wi newydd ofyn amdany'n nhw?</p> <p>0. Na  1. Oes  7 Ddim yn gwybod  8. Dim ateb  9. Heb ofyn</p> <p>IF NO SKIP TO Q111</p>	
<p>C106 Pwy sydd fel arfer yn helpu?  SGORIWCH Y PRIF HELPWR</p> <p>A Neb  B Gŵr neu wraig  C Merch  D Merch-yng-nghyfraith  E Mab  F Mab-yng-nghyfraith  G Brawd  H Chwaer  I Perthynas arall  J Ffrind neu gymydog  K "Home help"  L Gweithiwr gofal</p>	

<p>M “Meals on Wheels”</p> <p>N Gweithiwr Cymuned</p> <p>O Nyrs gymuned</p> <p>P Warden</p> <p>Q Help preifat, dalwyd amdano</p> <p>R Arall</p> <p>S Ddim yn gymwys</p> <p>IF A OR S SKIP TO Q111</p>	
<p>107 Ydi e/hi’n helpu bob dydd, y rhan fwyaf o ddiwrnodau neu’n llai aml?</p> <p>0 Bob dydd</p> <p>1 Mwyafrif o ddiwrnodau</p> <p>2 Llai aml</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p>C108 Oes yna unrhyw un arall sy’n helpu? SGORIWCH HYD AT 3 HELPWR ARALL</p> <p>A. Neb</p> <p>B Gŵr neu wraig</p> <p>C Merch</p> <p>D Merch-yng-nghyfraith</p> <p>E Mab</p> <p>F Mab-yng-nghyfraith</p> <p>G Brawd</p>	

<p>H Chwaer</p> <p>I Perthynas arall</p> <p>J Ffrind neu gymydog</p> <p>K “Home help”</p> <p>L Gweithiwr gofal</p> <p>M “Meals on Wheels”</p> <p>N Gweithiwr Cymuned</p> <p>O Nyrs gymuned</p> <p>P Warden</p> <p>Q Help preifat, dalwyd amdano</p> <p>R Arall</p> <p>S Ddim yn gymwys</p>	
<p>C109 Helpwr arall 2</p> <p>A. Neb</p> <p>B Gŵr neu wraig</p> <p>C Merch</p> <p>D Merch-yng-nghyfraith</p> <p>E Mab</p> <p>F Mab-yng-nghyfraith</p> <p>G Brawd</p> <p>H Chwaer</p> <p>I Perthynas arall</p> <p>J Ffrind neu gymydog</p>	

<p>K “Home help”</p> <p>L Gweithiwr gofal</p> <p>M “Meals on Wheels”</p> <p>N Gweithiwr Cymuned</p> <p>O Nyrs gymuned</p> <p>P Warden</p> <p>Q Help preifat, dalwyd amdano</p> <p>R Arall</p> <p>S Ddim yn gymwys</p>	
<p>C110 Helpwr arall 3</p> <p>A. Neb</p> <p>B Gŵr neu wraig</p> <p>C Merch</p> <p>D Merch-yng-nghyfraith</p> <p>E Mab</p> <p>F Mab-yng-nghyfraith</p> <p>G Brawd</p> <p>H Chwaer</p> <p>I Perthynas arall</p> <p>J Ffrind neu gymydog</p> <p>K “Home help”</p> <p>L Gweithiwr gofal</p> <p>M “Meals on Wheels”</p>	



<p>N Gweithiwr Cymuned</p> <p>O Nyrs gymuned</p> <p>P Warden</p> <p>Q Help preifat, dalwyd amdano</p> <p>R Arall</p> <p>S Ddim yn gymwys</p>	
<p>C111 SEFYDLWCH I BA RADDAU MAE'R ATEBWR YN GALLU CERDDED</p> <p>1 Gallu cerdded fel arfer, ddim yn gaeth i'r tŷ</p> <p>2 Gallu cerdded fel arfer, caeth i'r tŷ</p> <p>3 Caeth i'r gadair yn barhaol</p> <p>4 Caeth i'r gwely yn barhaol</p> <p>7 Methu sefydlu y graddau gallu cerdded</p>	<p>Where subject's degree of mobility is obvious you may code from observation or from information already obtained. However check that the observed state is permanent and not temporary i.e. the subject is not expected to improve markedly in the short term. If in doubt overestimate degree of disability and notify.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rate 1 for people who are usually able to get out without assistance.</li> <li>• Rate 2 for people who can get about on the level inside but who never go out of the house or garden without assistance.</li> <li>• Rate 3 for people who spend all their time confined to a chair or who need help to transfer from the chair to the toilet or bed. Use this rating for a wheelchair user even if they can get out of the house.</li> <li>• Rate 4 for people who spend all their time confined to bed</li> </ul>

<p>Yn olaf, hoffwn ofyn i chi os ydi A wedi derbyn gwahanol wasanaethau o Wasanaethau Iechyd neu Awdurdod Lleol, neu unrhyw help preifat yn yr wythnosau diweddar.</p> <p>Felly, yn y pedair wythnos d'wetha', ydi e/hi wedi bod i weld neu wedi cael ymweliad gan, unrhyw un o'r Gwasanaethau canlynol? <b>YN Y PEDAIR WYTHNOS D'WETHA'</b></p> <p>C112 "Home help" Awdurdod Lleol neu "home care assistant"?</p> <p>0. Na 1 Do 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>C113 Unrhyw Wasanaethau Nyrsio</p> <p>0. Na 1 Do 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9 Heb ofyn</p>
<p>C114 Ciropodydd</p> <p>0. Na 1. Do 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>C115 "Meals on Wheels"</p> <p>0. Na 1. Do 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9 Heb ofyn</p>
<p>C116 Ffisiotherapydd</p> <p>0. Na 1. Do 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>C117 Therapydd galwediagaethol, "Occupational therapist"/"OT"</p> <p>0. Na 1. Do 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>
<p>C118 Therapydd Lleferydd, "Speech therapist"</p> <p>0. Na 1. Do 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>C119 Gweithiwr cymdeithasol</p> <p>0. Na 1. Do 7 Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9 Heb ofyn</p>

<p>C120 Canolfan Dydd</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0. Na</li> <li>1. Do</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9 Heb ofyn</li> </ul>	<p>C121 Ysbyty Dydd</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0 Na</li> <li>1 Do</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9 Heb ofyn</li> </ul>
<p>C122 Meddyg Teulu (y doctor)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0. Na</li> <li>1. Do</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9 Heb ofyn</li> </ul>	
<p>C123 Yn ystod y tri mis calendar cyfan d'wetha', fynychodd e/hi'r Adran Brys neu'r adran cleifion allanol unrhyw ysbyty (fel claf)?</p> <p>OS DO HOLWCH AM FANYLION</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0. Na</li> <li>1 Do</li> <li>7 Ddim yn gwybod</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9 Heb ofyn</li> </ul> <p>IF NO SKIP TO Q 129</p>	
<p>C124 Pa fis oedd hynna?</p> <p>Ebrill, Mai, Mehefin</p>	<p>Separate by comma, if it is more than one month.</p>
<p>C125 Sawl gwaith fynychodd e/hi'r Adran Brys neu'r adran cleifion allanol yn ystod y mis hwnnw?</p>	
<p>C126 Sgoriwch Ddiwrnodau am Fis Un____</p>	

(Ebrill)	
C127 Sgoriwch Ddiwrnodau am Fis Dau__ (Mai)	
C128 Sgoriwch Ddiwrnodau am Fis Tri__ (Mehefin)_	
C129 Yn ystod y flwyddyn dd'wetha', ydi e/hi wedi bod yn yr ysbyty am driniaeth fel claf dyddiol (h.y. wedi cael gwely yn yr ysbyty neu'i dd/derbyn i'r ward dydd, ond ddim yn gorfod aros dros nos)? 0. Na 1. Do 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ei ofyn	
C130 Sawl diwrnod ar wahân mae e/hi wedi'i gael fel claf dyddiol (yn y flwyddwn d'wetha'?) __Nn__ Sgoriwch nifer o ddyddiau	
C131 Yn ystod y flwyddyn d'wetha', ydi e/hi wedi bod yn aros yn yr ysbyty, dros nos neu'n hwy? 0. Na 1 Do 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn  IF NO SKIP TO Q141	
C132 Sawl arhosiad ar wahân mae e/hi wedi'i gael yn yr ysbyty fel claf oedd yn aros dros nos (yn y flwyddyn d'wetha')?  Nn Nifer o arhosiadau	

<p>Sawl noson i gyd gyda'i gilydd oedd e/hi yn yr ysbyty ar bob achlysur? Sgoriwch nosau a arhoswyd hyd at 8 arhosiad</p> <p>C133 Nifer o nosau, arhosiad 1</p>	
C134 Nifer o nosau, arhosiad 2	
C135 Nifer o nosau, arhosiad 3	
C136 Nifer o nosau, arhosiad 4	
C137 Nifer o nosau, arhosiad 5	
Q138 Nifer o nosau, arhosiad 6	
Q139 Nifer o nosau, arhosiad 7	
Q140 Nifer o nosau, arhosiad 8	
<p>C141 Ydi e/hi wedi cael prawf ar ei o/golwg gan optegydd yn y flwyddyn dd'wetha'?</p> <p>0. Na 1 Do 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	Exclude tests done by GP's, Hospital Doctors and any done abroad
<p>C142 Ydi e/hi wedi cael prawf clyw yn y flwyddyn dd'wetha'?</p> <p>0. Na 1 Do 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>C143 Ydi e/hi wedi gweld y deintydd yn y flwyddyn dd'wetha'?</p> <p>0. Na 1 Do 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	

<p>C144 Ydi e/hi wedi cael gofal seibiant, “respice care”, yn y flwyddyn dd’wetha’?</p> <p><b>GOFYNNWCH OS YW’N ADDAS YN UNIG</b></p> <p>0. Na  1 Do  7 Ddim yn gwybod  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C145 Ieithoedd a siaredir</b></p> <p>Pa ieithoedd oedd C yn eu siarad, neu wedi’u siarad, yn ystod ei f/bywyd? Mae gennym ni ddi-ddordeb mewn ieithoedd roedd C yn eu defnyddio yn rheolaidd, er enghraifft, adref, yn y gwaith neu yn yr ysgol.</p> <p>1. Saesneg  2. Cymraeg  Arall (manywch os gwelwch yn dda – rhestrwch i gyd)  3. ....  4. ....</p> <p>IF ONLY ENGLISH IS SPOKEN THEN DISCONTINUE. IF WELSH AND/OR OTHER LANGUAGES SPOKEN THEN ASK FOR EACH LANGUAGE SPOKEN (MAXIMUM 4)</p>	<p>NOTE TO INTERVIEWER:  IF THE PARTICIPANT STARTS TALKING ABOUT SCHOOL FRENCH LESSONS OR OCCASIONAL WELSH CLASSES AS AN ADULT THE INTERVIEWER CAN SAY:</p> <p><b>We are interested in languages that R used as a main, or second, language. We do not need to take details of foreign languages that R learned by attending lessons or taking courses, but not used in day-to-day life.</b></p>
<p><b>C146 Beth oedd oed A pan ddechreuodd e/hi siarad Cymraeg?</b></p> <p>1 Dwy flwydd oed neu iau  2 Pedair mlwydd oed neu iau  3 Yn yr ysgol gynradd  4 Yn yr ysgol uwchradd  5 Dysgu Cymraeg yn oedolyn</p>	

8 Dim ateb 9 Heb ofyn	
<b>C147 Beth oedd oed A pan ddechreuodd e/hi siarad Saesneg?</b> 1 Dwy flwydd oed neu iau 2 Pedair mlwydd oed neu iau 3 Yn yr ysgol gynradd 4 Yn yr ysgol uwchradd 5 Dysgu Saesneg yn oedolyn 8 Dim ateb 9 Heb ofyn	
<b>C148 Beth oedd oed A pan ddechreuodd e/hi siarad (iaith arall 1)?</b> 1 Dwy flwydd oed neu iau 2 Pedair mlwydd oed neu iau 3 Yn yr ysgol gynradd 4 Yn yr ysgol uwchradd 5 Dysgu (iaith arall 1) yn oedolyn 8 Dim ateb 9 Heb ofyn	
<b>C149 Beth oedd oed A pan ddechreuodd e/hi siarad (iaith arall 2)?</b> 1 Dwy flwydd oed neu iau 2 Pedair mlwydd oed neu iau 3 Yn yr ysgol gynradd 4 Yn yr ysgol uwchradd 5 Dysgu (iaith arall 2) yn oedolyn 8 Dim ateb 9 Heb ofyn	
<b>C150 Faint o'r amser oedd mam* A yn siarad Cymraeg gyda A pan oedd e/hi'n tyfu?</b>  1. 100% 2. 75% 3. 50% 4. 25% 5. 0% 8 Dim ateb 9 Heb ofyn	* or other primary caregiver as a child
	* or other primary caregiver as a child

<p><b>C151 Faint o’r amser oedd mam* A yn siarad Saesneg gyda A pan oedd e/hi’n tyfu?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C152 Faint o’r amser oedd mam* A yn siarad (iaith arall 1) gyda A pan oedd e/hi’n tyfu?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	* or other primary caregiver as a child
<p><b>C153 Faint o’r amser oedd mam* A yn siarad (iaith arall 2) gyda A pan oedd e/hi’n tyfu?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	* or other primary caregiver as a child
<p><b>C154 Faint o’r amser oedd tad* A yn siarad Cymraeg gyda A pan oedd e/hi’n tyfu?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	* or other main caregiver as a child
<p><b>C155 Faint o’r amser oedd tad* A yn</b></p>	* or other main caregiver as a child



<p><b>siarad Saesneg gyda A pan oedd e/hi'n tyfu?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C156 Faint o'r amser oedd tad* A yn siarad (iaith arall 1) gyda A pan oedd e/hi'n tyfu?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	<p>* or other main caregiver as a child</p>
<p><b>C157 Faint o'r amser oedd tad* A yn siarad (iaith arall 2) gyda A pan oedd e/hi'n tyfu?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	<p>* or other main caregiver as a child</p>
<p><b>C158 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae A yn siarad Cymraeg yn ddyddiol:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	

<p><b>C159 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae A yn siarad Saesneg yn ddyddiol:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C160 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae A yn siarad (iaith arall 1) yn ddyddiol:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C161 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae A yn siarad (iaith arall 2) yn ddyddiol:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C162 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae Cymraeg yn cael ei siarad yng nghartref A ar y funud:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> </ol>	

9. Heb ofyn	
<p><b>C163 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae Saesneg yn cael ei siarad yng nghartref A ar y funud:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C164 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae (iaith arall 1) yn cael ei siarad yng nghartref A ar y funud:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C165 Dywedwch os gwelwch yn dda tua pa ganran o'r amser mae (iaith arall 2) yn cael ei siarad yng nghartref A ar y funud:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 100%</li> <li>2. 75%</li> <li>3. 50%</li> <li>4. 25%</li> <li>5. 0%</li> <li>8. Dim ateb</li> <li>9. Heb ofyn</li> </ol>	
<p><b>C166 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn siarad Cymraeg?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Gwybod rhai geiriau ac ymadroddion yn</li> </ol>	

<p>unig</p> <p>2 Gallu cynnal sgwrs sylfaenol iawn</p> <p>3 Gallu cynnal sgwrs gymhedrol</p> <p>4 Gallu cynnal sgwrs estynedig yn weddol dda</p> <p>5 Gallu cynnal sgwrs estynedig a dweud unrhyw beth a fynnir</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C167 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn siarad Saesneg?</b></p> <p>1 Gwybod rhai geiriau ac ymadroddion yn unig</p> <p>2 Gallu cynnal sgwrs sylfaenol iawn</p> <p>3 Gallu cynnal sgwrs gymhedrol</p> <p>4 Gallu cynnal sgwrs estynedig yn weddol dda</p> <p>5 Gallu cynnal sgwrs estynedig a dweud unrhyw beth a fynnir</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C168 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn siarad (iaith arall 1)?</b></p> <p>1 Gwybod rhai geiriau ac ymadroddion yn unig</p> <p>2 Gallu cynnal sgwrs sylfaenol iawn</p> <p>3 Gallu cynnal sgwrs gymhedrol</p> <p>4 Gallu cynnal sgwrs estynedig yn weddol dda</p> <p>5 Gallu cynnal sgwrs estynedig a dweud unrhyw beth a fynnir</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C169 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn siarad (iaith arall 2)?</b></p> <p>1 Gwybod rhai geiriau ac ymadroddion yn unig.</p> <p>2 Gallu cynnal sgwrs sylfaenol iawn.</p> <p>3 Gallu cynnal sgwrs gymhedrol</p>	

<p>4 Gallu cynnal sgwrs estynedig yn weddol dda</p> <p>5 Gallu cynnal sgwrs estynedig a dweud unrhyw beth a fynnir</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C170 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn darllen Cymraeg?</b></p> <p>1 Gallu darllen ychydig eiriau yn unig</p> <p>2 Gallu darllen gwybodaeth sylfaenol</p> <p>3 Gallu darllen gwybodaeth gyffredinol</p> <p>4 Gallu darllen y rhan fwyaf o bethau</p> <p>5 Gallu darllen unrhyw beth a fynnir</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C171 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn darllen Saesneg?</b></p> <p>1 Gallu darllen ychydig eiriau yn unig</p> <p>2 Gallu darllen gwybodaeth sylfaenol</p> <p>3 Gallu darllen gwybodaeth gyffredinol</p> <p>4 Gallu darllen y rhan fwyaf o bethau</p> <p>5 Gallu darllen unrhyw beth a fynnir</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C172 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn darllen (iaith arall 1)?</b></p> <p>1 Gallu darllen ychydig eiriau yn unig</p> <p>2 Gallu darllen gwybodaeth sylfaenol</p> <p>3 Gallu darllen gwybodaeth gyffredinol</p> <p>4 Gallu darllen y rhan fwyaf o bethau</p> <p>5 Gallu darllen unrhyw beth a fynnir</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C173 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn darllen (iaith arall 2)?</b></p> <p>1 Gallu darllen ychydig eiriau yn unig</p>	

<p>2 Gallu darllen gwybodaeth sylfaenol  3 Gallu darllen gwybodaeth gyffredinol  4 Gallu darllen y rhan fwyaf o bethau  5 Gallu darllen unrhyw beth a fynnir  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C174 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn ysgrifennu Cymraeg?</b></p> <p>1 Gwybod sut i ysgrifennu ychydig eiriau ac ymadroddion  2 Gallu ysgrifennu pethau syml yn unig  3 Gallu ysgrifennu pethau cymhedrol o anodd  4 Gallu ysgrifennu'r rhan fwyaf o bethau yn weddol dda  5 Gallu ysgrifennu unrhyw beth a fynnir  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C175 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn ysgrifennu Saesneg?</b></p> <p>1 Gwybod sut i ysgrifennu ychydig eiriau ac ymadroddion  2 Gallu ysgrifennu pethau syml yn unig  3 Gallu ysgrifennu pethau cymhedrol o anodd  4 Gallu ysgrifennu'r rhan fwyaf o bethau yn weddol dda  5 Gallu ysgrifennu unrhyw beth a fynnir  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C176 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn ysgrifennu (iaith arall 1)?</b></p> <p>1 Gwybod sut i ysgrifennu ychydig eiriau ac ymadroddion  2 Gallu ysgrifennu pethau syml yn unig  3 Gallu ysgrifennu pethau cynhedrol o anodd  4 Gallu ysgrifennu'r rhan fwyaf o bethau yn weddol dda</p>	

<p>5 Gallu ysgrifennu unrhyw beth a fynnir  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	
<p><b>C177 Pa mor dda ydych chi'n teimlo fod A yn ysgrifennu (iaith arall 2)?</b></p> <p>1 Gwybod sut i ysgrifennu ychydig eiriau ac ymadroddion  2 Gallu ysgrifennu pethau syml yn unig  3 Gallu ysgrifennu pethau cymhedrol o anodd  4 Gallu ysgrifennu'r rhan fwyaf o bethau yn weddol dda  5 Gallu ysgrifennu unrhyw beth a fynnir  8 Dim ateb  9 Heb ofyn</p>	